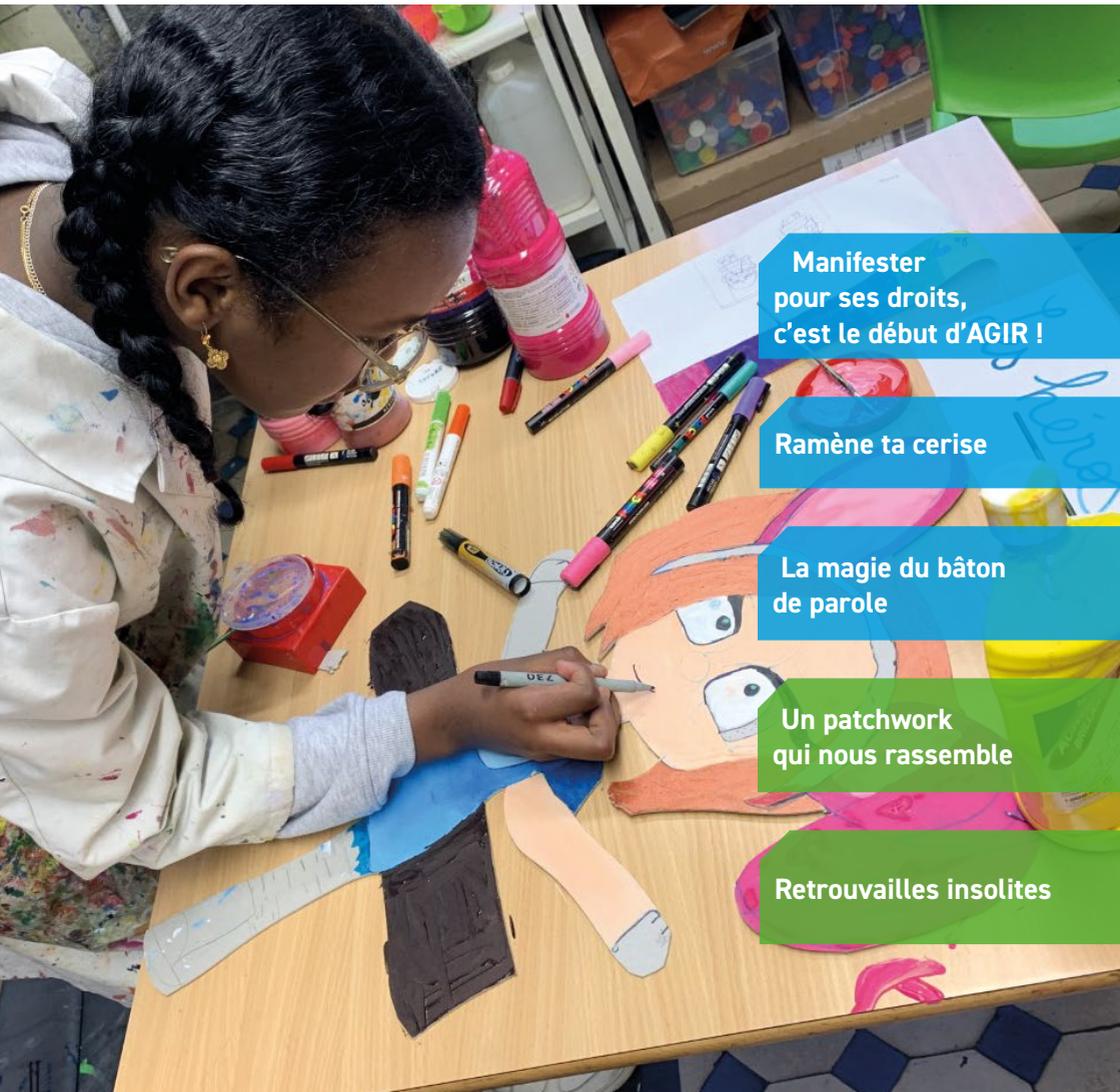


# L'ECHO de L'ATELIER DES PETITS PAS

TRIMESTRIEL DE L'ATELIER DES PETITS PAS - AVRIL - MAI - JUIN 2021 - N° 18



Manifester  
pour ses droits,  
c'est le début d'AGIR !

Ramène ta cerise

La magie du bâton  
de parole

Un patchwork  
qui nous rassemble

Retrouvailles insolites



CENTRE D'EXPRESSION ET DE CRÉATIVITÉ

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

*L'ÉCHO est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.*

**Rédaction :** L'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl  
**Mise en page :** Média Animation asbl  
**Photos :** Atelier des Petits Pas asbl  
**Éditrice responsable :** Ayse Eryoruk

**MAGAZINE : L'ÉCHO DE L'ATELIER DES PETITS PAS – 18<sup>e</sup> numéro (avril-mai-juin 2021)**

**ÉDITO** ..... p. 03

**SECTEUR ENFANCE** ..... p. 04-08

Manifester pour ses droits, c'est le début d'AGIR ! ..... p. 04-05

Ramène ta cerise ..... p. 06-07

La magie du bâton de parole ..... p. 08

**SECTEUR ADULTES** ..... p. 09-14

La rentrée des classes : acte II ..... p. 09

Un patchwork qui nous rassemble ..... p. 10-11

Retrouvailles insolites ..... p. 12-13

Le partage en un clic ..... p. 14

**INFOS PRATIQUES** ..... p. 15

Inscriptions secteurs Enfance et Adultes ..... p. 15



Les températures remontent, les parcs fleurissent, les journées s'allongent... pas de doute le printemps est là ! Nous profitons de ces beaux jours pour vous présenter l'aboutissement des projets d'une année particulièrement mouvementée mais combien créative et inventive.

Avec un retour en présentiel du secteur Adultes dès le mois de mai et pour le secteur Enfance, une fin d'année à la couleur d'une manifestation sur le droit des enfants, venez découvrir au fil des pages la richesse de nos projets qui ont animé notre année.

Voici donc venu le moment de vous présenter, avec toujours autant d'enthousiasme, notre 18<sup>e</sup> numéro de L'ÉCHO de l'Atelier des Petits Pas.

Nous vous souhaitons une agréable lecture.

**GEORGIA GIAGZIDIS**  
*Directrice de l'Atelier des Petits Pas*

## MANIFESTER POUR SES DROITS, C'EST LE DÉBUT D'AGIR !

Après le confinement, le besoin d'agir était dans toutes les têtes. Fort de notre expérience avec notre partenaire Art et Public sur la création de jeux vidéo autour des droits des enfants, il semblait intéressant de poursuivre cette réflexion extramuros.

Alors, pourquoi pas cette fois, revendiquer le droit des enfants lors d'un évènement !

**« On a des droits, écoutez-nous ! On a des droits, respectez-nous ! »**

À partir de cette étape, notre aventure artistique et humaine a pu prendre toute son ampleur.

En souvenir un making of tendre et réjouissant défile dans notre tête : un enfant peignant un « non ! » en carton car il a découvert à l'atelier un droit fondamental, le droit de donner son avis, ce qui le mènera à la fabrication des lettres géantes de « oui et non » bordées de nombreux slogans. Une jeune fille enfilant avec énergie de l'ouatine dans sa réalisation. Profondément concernée par le droit à son identité, elle a vu son croquis préparatoire transformé en une poupée géante. D'un coup de crayon vif et maîtrisé, elle a osé l'expérience inconnue de la peinture sur tissu et de tenir le fil et l'aiguille. Une clef géante comme



gardienne de la vie privée, une terre, à tenir les bras grands ouverts, pour rappeler que « *Tout le monde doit manger à sa faim !* », une balançoire car « *Nous on a choisi le droit de se détendre !* ». Peu à peu l'énergie créative s'est transformée en panneau de revendications.

Ces revendications, c'est à la commune de Schaerbeek qu'elles ont eu lieu lors de l'évènement Schaerbeekwa. Le 6 juin, les enfants ont eu la chance de manifester au cœur de la commune et d'être filmés. De ce moment, naîtra en septembre un film de 45 min réalisé par le Centre culturel de Schaerbeek pour mettre à l'honneur l'énergie pétillante des asbl.

**Alors, rendez-vous en automne pour découvrir ce dernier et la parution de notre livre « AGIR » retraçant notre année.**



## RAMÈNE TA CERISE

« Nous aussi nous avons des droits et je veux agir pour ma commune ».

Suite au visionnage du film « Demain, nous appartient », les enfants avaient le désir d'être actifs au sein de la commune de Schaerbeek, ils voulaient apporter un petit plus pour changer leur quartier et y améliorer son vivre ensemble.

Ainsi, c'est au cœur de l'atelier « *La voix des Aventuriers* » que les enfants se sont interrogés sur la vision de leur commune : « Qu'est-ce que je voudrais améliorer ici ».

Comme toujours, les Aventuriers abondent de bonnes idées : **propreté, écologie, sécurité** sont les grands axes qui ont vu le jour.

À la manière d'un reporter, le groupe a arpenté les rues, appareil photo en main pour illustrer leurs souhaits et les mettre en forme numériquement grâce à l'ordinateur.

Après cette première étape, l'atelier Arts plastiques mettait en route la machine créative afin d'illustrer ces propos. Pastels, marqueurs, craies grasses... par cette nouvelle étape, les revendications se sont exprimées en couleurs.

Revendiquer oui, mais agir tous ensemble avec un élément fédérateur fort était une nouvelle étape à franchir. En effet, pour rassembler l'ensemble des actions du projet AGIR, un logo devait voir le jour, un logo qui pousse les enfants à être des citoyens actifs.



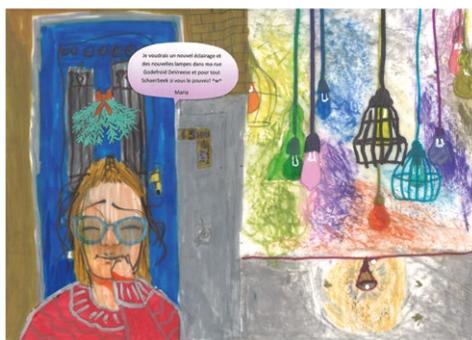
Tous actifs, c'est au cœur de l'atelier arts plastiques que les enfants ont fait une recherche graphique et ont réfléchi sur le sens d'un logo. Les mots clés étaient : Enfant/Schaerbeek/Citoyen.

Par des jeux graphiques autour des visuels symbolisant la commune de Schaerbeek : la cerise, l'âne, la maison communale. Tous les enfants ont participé à ces séances de dessins très productives et aux consignes précises : croquis en 1 min puis 30 secondes, avec main gauche/droite, yeux cachés...

Suite à cela, le conseil des enfants a voté pour une pré-sélection. L'action collective était en marche.

Cependant, un enfant, Murat, s'est mis à décliné les dessins sélectionnés en partant d'une base décalquée sur les fenêtres de l'atelier. Il a joué sur des variations colorées et il a inséré d'autres idées comme un visage qui sourit dans la cerise, un drapeau multicolore. C'est grâce à cet enfant que le logo a pris sa forme définitive. Ainsi un graphiste est né pour servir l'action commune : le logo « Ramène ta cerise » nous guidera pour la manifestation et pour notre avenir qui se voudra plus « citoyen ».

**Alors tous ensemble « Ramenez votre cerise » pour agir pour demain !**



## LA MAGIE DU BÂTON DE PAROLE

*Des plumes, du fil de fer, un grand tube en carton... mais que prépare le groupe du soutien éducatif ?*

Collectivement, dans la salle, chaque enfant s'approprie à sa manière un étrange bâton en l'ornant de tresses, de laine ou de dessins.

À la fin de la séance, cet objet passe de main en main, il est le symbole de ce groupe, il est leur **bâton de parole**.

Bâton de parole ? Étrange objet symbolique d'origine amérindienne, ce dernier est utilisé à la fin du temps d'accueil, pour distribuer la parole au sein du groupe.

Ce moment d'échanges rituel permet aux Bricoleurs de se recentrer avant de rejoindre leur premier atelier.

Seul l'enfant en possession de l'objet a le droit de s'exprimer, sans crainte d'être interrompu. Pas évident d'attendre son tour quand on a plein de choses à dire. Parler de ses expériences liées à l'école, à la maison ou encore à ses émotions, chacun à l'entière liberté d'évoquer ce qu'il souhaite et cela même si les mots ne sont pas toujours adaptés ou bien formulés.

Mais attention ce bâton est magique, en voici la formule :

*Quand j'ai le bâton, ma  
bouche s'ouvre et s'exprime*

*Quand je n'ai pas le bâton,  
mes oreilles attentives  
écoutent*

*Patience, patience, ce bâton  
viendra doucement à toi*

*Bâton magique dont  
il faudra prendre soin*



Vous aurez compris que, telle une baguette magique, il scintille tout au long de l'année sur les enfants pour favoriser l'oralité, enrichir le vocabulaire et ouvrir la porte de l'expression.

## LA RENTRÉE DES CLASSES : ACTE II

*Une rentrée des classes au mois de mai, voilà qui a le mérite d'être original.*

Depuis novembre, les cours se sont donnés de manière individuelle à raison d'une heure par semaine pour les apprenantes qui le désiraient.

Cette nouvelle rentrée « printanière » de par sa période, se passe comme toutes les rentrées... à part qu'elle se déroule en demi-groupe à l'instar du mois de septembre. L'envie de se revoir en chair et en os, d'avoir des nouvelles les unes des autres mais aussi, l'angoisse de reparler français, la peur d'avoir tout oublié.

On prend un temps pour parler de ce que l'on a fait pendant le confinement, un temps pour prendre des nouvelles de nos familles respectives.

Ensuite, toutes veulent reprendre le travail, alors plus de temps à perdre, on s'y met !

Reprendre les exercices de présentation du mois d'octobre pour vérifier ce qu'il en reste et s'apercevoir qu'heureusement tout n'est pas perdu ! Bien sûr des éléments ont été oubliés mais ces exercices sont surtout l'occasion de reparler de soi, de son arrivée en Belgique, de ses frères et sœurs, de son pays. Ils permettent aussi d'apprendre à répondre à des questions sur son identité mais aussi à les poser aux autres.

Les apprenantes écoutent, s'entraident... Très vite, les habitudes reviennent.

À peine le cours commencé qu'il est déjà temps de se quitter ; nous n'avons pas vu le temps passer. Suite au prochain cours...



## UN PATCHWORK QUI NOUS RASSEMBLE

*Le concept du « Territoire » abordé par le biais du textile arrive enfin à prendre forme.*

Nous voici à présent en fin d'année et c'est très fièrement que nous sommes arrivées à l'étape d'assemblage des carrés de tissus décorés en mode patchwork. Désormais, nous pouvons admirer notre œuvre dans son entièreté et y voir le reflet de nos interprétations respectives du « Territoire » avec une touche personnelle de notre savoir-faire et de notre créativité. Ces dernières semaines, les participantes ont mis leur cœur à l'ouvrage chacune de leur côté, pour broder ou coller ce qui symbolise, pour elles, leur territoire.

Malgré les ateliers proposés en individuel, cela ne les a pas empêchées de rester connectées au projet commun et à l'avancement des unes et des autres. En effet, à travers notre groupe WhatsApp de la classe, des photos et des encouragements ont été partagés jusqu'à la finalisation de tous les carrés de tissus.

Et c'est en remontant le cours du temps que nous prenons conscience aujourd'hui de toutes les étapes accomplies depuis l'origine du projet. Que de choses vécues et partagées en terme de recherches, de réflexions, d'échanges, et d'apprentissages !

**À chacune, sa représentation du Territoire :**



**Nourhan a brodé les lettres de l'alphabet en arabe car dans son pays d'origine elle était enseignante et son travail représentait une grande partie de sa vie.**



**Gülüzar a brodé le même motif qu'elle brodait lorsqu'elle travaillait dans une usine de couture en Turquie.**



Pour Lamyae, c'est sa chambre, l'espace où elle prend le temps de penser à son avenir.



Pour Farida, c'est la commune de Schaerbeek et pour Hadda, c'est la paix et la santé.

Pour Hiba, c'est sa ville natale Tanger et Bruxelles où elle y vit depuis 4 ans.

## RETROUVAILLES INSOLITES

*Quoi de plus agréable et inattendu que de se retrouver sur un toit après une longue période d'ateliers en visioconférence... Mais pas n'importe quel toit... un toit aux saveurs aromatiques : le toit où se trouve l'espace potager de Soleil du Nord, place Gaucheret !*

Nous voici donc de retour en présentiel et afin d'accueillir le groupe Fle 2 au complet tout en respectant les mesures sanitaires actuelles, nous avons eu la chance de profiter de cet espace très agréable à découvrir en groupe. Ce lieu nous revigore et nous donne une envie de poursuivre notre projet « Mon quartier, plein de richesses ». Nous nous sommes remémoré tous nos exercices où nous avons travaillé l'expres-

sion orale mais aussi l'expression corporelle. Nous avons pu ainsi préparer notre dernier atelier de l'année qui se concrétise par un événement : un souhait de longue date au sein de notre groupe : *un circuit au parc Josaphat !*

« Josaphat » commençant par « J'ose... », il était important de ponctuer notre circuit au parc par de performances. Ainsi, chaque participante du groupe propose aux autres un exercice de son choix où « elle a osé faire... ». Nous le refaisons mais cette fois-ci dans l'espace public ! Nous clôturons cette belle journée par un pique-nique convivial : **un moment privilégié que nous attendions depuis fort longtemps... se retrouver toutes ensemble !**





## LE PARTAGE EN UN CLIC

*Le confinement a pas mal perturbé nos agendas mais il n'a pas empêché au groupe d'alphabétisation niveau 2 de rester connecté grâce à un nouvel outil : le PADLET.*

Les apprenantes, au cœur d'un projet média les initiant à un enregistrement audio (montage, bruitage...) autour de récits sur la thématique du territoire, il était important de ne pas le laisser en suspens et de mettre en avant les étapes du projet tout en valorisant le travail de chacune. C'est ainsi que, via une plateforme en ligne, les apprenantes ont pu

se remémorer les différentes étapes et exercices qu'elles ont réalisés pour l'avancée du projet.

L'idée est de partager le travail réalisé au fil des mois et l'aboutissement du projet par une bande sonore. C'est ainsi que, sous forme de photos, d'écrits et de sons, le projet média a pris une forme digitale. Un projet qui peut finalement se partager en un simple clic.



Venez découvrir leur travail dédié au territoire via ce lien :

<https://fr.padlet.com/ldachelet/APP2021>  
(Mot de passe : laura)



## INSCRIPTIONS RENTRÉE 2021-2022

### SECTEUR ENFANCE

Pour tous ceux et celles désireux d'inscrire leurs enfants à nos activités pour l'année 2021-2022, c'est le moment de réserver les dates !

**À vos agendas :**

#### **Journées d'inscription de 9h à 15h30**

- Mardi 7 septembre 2021 **pour les anciens**
- Mercredi 8 septembre 2021 **pour les nouveaux**

**Les activités débuteront le 15 septembre 2021 et se clôtureront le 19 juin 2022.**

L'Atelier des Petits Pas accueille les enfants **pour les activités** le mercredi de 13h 15 à 17h et les samedi et dimanche de 13h à 17h.

Pour **les ateliers du soutien éducatif** : le mercredi de 13h 15 à 17h, les samedi et dimanche de 13h à 17h ainsi que le vendredi de 15h 15 à 17h 15.

### SECTEUR ADULTES

#### **Cours d'Alphabétisation et de Français Langue étrangère**

L'année académique s'achève, qu'une autre se profile et se prépare... Le secteur Adultes poursuit sa mission en 2021-2022 et propose un programme d'activités en Alphabétisation et en Français Langue Étrangère, les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 8h30 à 12h.

#### **Intéressés :**

Les inscriptions se déroulent : du **30/08/21 au 2/09/21** uniquement sur RENDEZ-VOUS ! Pour ce faire, veuillez prendre contact auprès du secrétariat au **02/216.52.04. Les places sont limitées !**

**Les cours commenceront le 13/09/2021 et se termineront le 16/06/2022.**



# Atelier des Petits Pas

Centre d'expression et de créativité

## L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :

- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> primaires
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

## Horaires

### Ateliers enfants

- mercredi de 13h30 à 17h
- vendredi de 15h15 à 17h15  
(1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> primaire)
- samedi et dimanche de 13h à 17h
- ouvert tous les congés scolaires

### Formation pour adultes

- lundi, mardi, mercredi et jeudi de 8h30 à 12h

## Siège Social

### Atelier des Petits Pas asbl

12 rue de la Marne · 1030 Bruxelles  
Secrétariat : 02 216 52 04

atelier.despetitspas@chello.be  
www.atelierdespetitspas.com

 Atelier des Petits Pas

### Coordination Adultes

Carmen GAYO RATON au 02 243 05 22

### Coordination Enfance

Camille CLOUTIER au 02 243 05 22

## Accès

Arrêt « Liedts »

(trams 25, 55, 62, 93)

Arrêt « Robiano »

(trams 92 ou bus 65, 66)